

**Hungria-Budapeste: Construção**  
**OJ S 90/2021 10/05/2021**  
**Anúncio de adjudicação de contrato**  
**Obras**

**Base jurídica:**

Diretiva 2014/24/UE

**Secção I: Autoridade adjudicante**

---

**I.1. Nome e endereços**

Nome oficial: BMSK Beruházási, Műszaki Fejlesztési, Sportüzemeltetési és Közbeszerzési Zrt.

Número de registo nacional: EKRSZ\_65551132

Endereço postal: Istvánmezei út 1–3.

Localidade: Budapest

Código NUTS: HU110 Budapest

Código postal: 1146

País: Hungria

Pessoa de contacto: Hodos Anett

Correio eletrónico: [ekr@bmsk.hu](mailto:ekr@bmsk.hu)

Telefone: +36 301737901

Fax: +36 14719290

**Endereço(s) Internet:**

Endereço principal: <http://www.bmsk.hu>

Endereço do perfil do adquirente: <http://www.bmsk.hu>

**I.4. Tipo de autoridade adjudicante**

Organismo de direito público

**I.5. Atividade principal**

Outra atividade: Állami magasépítési beruházás

**Secção II: Objeto**

---

**II.1. Quantidade ou âmbito do concurso**

**II.1.1. Título**

Nyíregyháza sportlétesítmény tervezés-kivitelezés

Número de referência: EKR000743822020

**II.1.2. Código CPV principal**

45000000 Construção

**II.1.3. Tipo de contrato**

Obras

**II.1.4. Descrição resumida**

„Nyíregyháza labdarúgó sportlétesítmény” fővállalkozási szerződés keretében történő megvalósítása

**II.1.6.**

## Informação sobre os lotes

Contrato dividido em lotes: não

### II.1.7. Valor total do concurso

Valor sem IVA: 13 797 920 300,00 HUF

## II.2. Descrição

### II.2.2. Código(s) CPV adicional(is)

45110000 Demolição e destruição de edifícios e movimento de terras, 45210000 Construção de edifícios, 45212224 Construção de estádio, 71220000 Serviços de design arquitectónico

### II.2.3. Local de execução

Código NUTS: HU323 Szabolcs-Szatmár-Bereg

Local principal de execução: 4400 Nyíregyháza, Sóstói út 24/a. szám (1391 hrsz)

### II.2.4. Descrição do concurso

„Nyíregyháza labdarúgó sportlétesítmény” fővállalkozási szerződés keretében történő megvalósítása, mely magában foglalja az építési engedély megszerzéséhez szükséges tervezési feladatokat és az építési engedély megszerzésének ügyintézését, a kivitelezéshez szükséges összes kiviteli tervezési feladatok elvégzését, a rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban történő kivitelezését, a tervezői művezetést és a megvalósulási dokumentáció elkészítésével együtt, a Közbeszerzési Dokumentumokban (KD) meghatározott valamennyi feladat teljes körű elvégzését. A részletes műszaki tartalmat a közbeszerzési dokumentumok KD tartalmazzák.

A Beruházás célja egy 8150 fő néző befogadóképességű „MLSZ-C”, „UEFA-II” minősítési szintű labdarúgó stadion megvalósítása a meglévő stadion elbontásával, egyes elemeinek megtartásával történő újraépítése, valamint egy szabadidő centrum kiegészítő épület, az ezekhez kapcsolódó külső közműcsatlakozások, tér- és útburkolatok, valamint térépítészeti /kertépítészeti feladatok megvalósítása.

Tervezési feladat:

— 12 200,90 m2 bruttó szintterületű és 8150 db fedett ülőhellyel rendelkező fedett lelátókat és 10 160 m2 alapterületű sportpályát tartalmazó labdarúgó stadion, továbbá egy kétszintes kiszolgáló melléképület (új építés) generáltervezése, ahol a tervezési feladat a létesítmény mélyépítési technológiával történő alapozásainak és teherhordó szerkezeteinek és építészeti kialakításainak és épületgépészeti és épületvillamossági (erős- és gyengeáram) rendszereinek, közműellátásainak és külső területrendezésének és a hozzá kapcsolódóan érintett területeknek/szerkezeteknek teljeskörű megtervezése,

— a KD részét képező jóváhagyási terv alapján engedélyezési tervdokumentáció elkészítése, a szükséges jogszabályokban előírt engedélyek, hozzájárulások, vagy nyilatkozatok beszerzésével,

— az engedélyeztetésben való közreműködés, tervek feltöltése és menedzselése az ÉTDR-rendszerben meghatalmazás alapján.

Kút kialakításához vízjogi engedélyeztetés illetve kútterv készítése,

— a kiviteli tervdokumentáció elkészítése, a jóváhagyási tervnek, az ajánlatkérő (AK) utasításának és előírásainak megfelelően, a mindenkor érvényben, hatályban lévő jogszabályok, rendeletek, műszaki előírások betartása mellett, az építési engedélynek megfelelően,

— a tervezői művezetés biztosítása a kivitelezés lezárásáig,

— megvalósulási tervdokumentáció elkészítése.

Szállítandó tervek mennyisége: magyar nyelven, 3 példányban papír alapon, továbbá pdf és dwg formátumban elektronikusan 1 példányban, továbbá az előzőeken túl a hatósági /szakhatósági eljárások során szükséges példányszámban és formátumban.

Kivitelezési feladat:

- A meglévő régi stadion elbontása. A meglévő stadionból – lehetőség szerint – egyedül a nyugati lelátó egyes szerkezeti elemei maradnak meg, amely részben átalakításra is kerül, a stadion többi része elbontandó,
- A jogerős építési engedély és egyéb engedélyek, valamint a kiviteli tervdokumentáció alapján történő komplett, rendeltetésszerű használatra alkalmas állapot és hiba-hiánymentes eléréséig („kulcsrakész”) kivitelezés megvalósítása a kapcsolódó sporttechnológiai, környezetrendezési, külső út- és közműépítési munkákkal együtt,
- A nem jogerős használatbavételi engedély megszerzése és menedzselése az ÉTDR-rendszerben meghatalmazás alapján, ehhez szükséges valamennyi hatósági engedély, tulajdonosi, szolgáltatói, kezelői hozzájárulás beszerzése.

A megvalósítandó létesítmény főbb tartalmi és mennyiségi jellemzői:

- a stadion bruttó szintterülete: 12 200,90 m<sup>2</sup>, azon belül sportolói területek, közönségforgalmi területek, üzemeltetési/technikai zónák, technikai helyiségek\*, biztonságtechnikai központ\*, sajtó központ\*, eredményjelző előkészítése, lift kialakítása, sajtókonferencia, TV stúdió helyiségek, elsősegély helyiségek.
- A, B, C és D fedett lelátók elkészítése összesen 8150 db fedett ülőhellyel, (lépcsőkkel, közlekedő sávokkal együtt).
- („\*” jelzésűek helyiségek falazott szerkezetei elkészítve, de technológia és berendezés nélkül).
- továbbá 10 160 m<sup>2</sup> alapterületű szabadtéri küzdőtér (labdarúgó sportpálya), melyből 7227 m<sup>2</sup> élőfüves terület, rajta 105x68 m-es labdarúgó pálya kialakítással (pályafűtéssel, automata öntözőrendszerrel és szivárgó rendszerrel kialakított, pálya technológiával), és 2933 m<sup>2</sup> alapterületű műfüves területtel,
  - 1600 Lux teljesítményű, Televízió (TV) közvetítésre alkalmas sportpálya-világítás kiépítése,
  - kétszintes kiszolgáló melléképület (irodai, öltözői és raktározási funkciókkal) építése,
  - Külső közműellátás kiépítése,
  - szilárd burkolatú telken belüli szervizút és térburkolatok, járdák elkészítése, telekhatáron belüli információs táblarendszer telepítése,
  - alap kertészeti munkák kialakítása a teljes telken (tereprendezés, füvesítés, növényesítés),
  - A 7227 m<sup>2</sup> élőfüves pálya automata öntözőrendszerrel történő öntözése kiépítendő, melyhez a szükséges víz egy kút fúrásával, kútgépház és öntözővíz-tározó medence építésével biztosítandó,
  - Cölöpalapozás: 923 m<sup>3</sup>,
  - Teherhordó szerkezet: 4294 m<sup>3</sup> monolit vasbeton szerkezettel és ezen belül 512 tonna betonacél felhasználással,
  - Tetőszerkezet: 699 t acél teherhordó tartószerkezetű fémlemez fedésű tető készítése: 7588 m<sup>2</sup> alapterülettel
  - Horganyzott acél könnyűgerenda: 17 693 m,
  - Trapézlemez tetőfedés: 16 073 m<sup>2</sup>,
  - Teljeskörű erősáramú villamos munkálatainak elvégzése, melynél a stadion épület villamos rendszerének összes teljesítménye 1600kW, mely transzformátorállomás telepítésével együtt valósítandó meg,
  - Teljeskörű épületgépészeti munkálatok elvégzése, melynél a létesítmény hőellátása távfűtéssel kerül biztosításra,
  - Épület külső díszvilágítása.
- A részletes műszaki leírást a KD tartalmazza.

### **II.2.5. Critérios de adjudicação**

Critério relativo à qualidade - Nome: 2. A minimálisként előírt 12 hónapon felüli többlet jótállás vállalása: (min. 0 – max. 36 hónap) / Ponderação: 5

Critério relativo à qualidade - Nome: 3. A szerződés teljesítéséhez Ajánlattevő rendelkezésére álló személyi állomány bemutatása / Ponderação: 25

Preço - Ponderação: 70

### **II.2.11. Informação sobre as opções**

Opções: não

### **II.2.13. Informação sobre os fundos da União Europeia**

O contrato está relacionado com um projeto e/ou programa financiado por fundos da União Europeia: não

### **II.2.14. Informação adicional**

## **Secção IV: Procedimento**

---

### **IV.1. Descrição**

#### **IV.1.1. Tipo de procedimento**

Concurso aberto

#### **IV.1.3. Informação acerca do acordo-quadro ou sistema de aquisição dinâmico**

#### **IV.1.8. Informação relativa ao Acordo sobre Contratos Públicos (ACP)**

O contrato é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos: sim

### **IV.2. Informação administrativa**

#### **IV.2.1. Publicação anterior referente ao presente concurso**

Número do anúncio no JO S: [2020/S 187-448275](#)

#### **IV.2.8. Informação relativa à rescisão do sistema de aquisição dinâmico**

#### **IV.2.9. Informação relativa à rescisão do convite à apresentação de propostas sob a forma de um anúncio de pré-informação**

## **Secção V: Adjudicação de contrato**

---

Contrato n.º: 1

**Título:**

Nyíregyháza sportlétesítmény tervezés-kivitelezés

Um contrato/lote é adjudicado: sim

### **V.2. Adjudicação de contrato**

#### **V.2.1. Data de celebração do contrato**

03/05/2021

#### **V.2.2. Informação sobre as propostas**

Número de propostas recebidas: 3

Número de propostas recebidas de PME: 1

Número de propostas recebidas de proponentes de outros Estados-Membros da UE: 0

Número de propostas recebidas de proponentes de países terceiros: 0

Número de propostas recebidas por via eletrónica: 3

O contrato foi adjudicado a um agrupamento de operadores económicos: sim

### **V.2.3. Nome e endereço do contratante**

Nome oficial: Építő-és épületkarbantartó Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Número de registo nacional: EKRSZ\_14097142

Endereço postal: Németvölgyi út 146.

Localidade: Budapest

Código NUTS: HU11 Budapest

Código postal: 1112

País: Hungria

Correio eletrónico: [vallalkozas@epkar.hu](mailto:vallalkozas@epkar.hu)

Telefone: +36 14223550

Fax: +36 14223559

Endereço Internet: <http://www.epkar.hu>

O contratante é uma PME: não

### **V.2.3. Nome e endereço do contratante**

Nome oficial: Nyír-Wetland Generál Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Número de registo nacional: EKRSZ\_24134345

Endereço postal: Tambura utca 11.

Localidade: Nyíregyháza

Código NUTS: HU323 Szabolcs-Szatmár-Bereg

Código postal: 4400

País: Hungria

Correio eletrónico: [nyirwetland@nywgrt.hu](mailto:nyirwetland@nywgrt.hu)

Telefone: +36 203465055

O contratante é uma PME: sim

### **V.2.4. Informação sobre o valor do contrato/lote**

Valor total do contrato/lote: 13 797 920 300,00 HUF

### **V.2.5. Informação acerca da subcontratação**

Contrato passível de subcontratação Descrição resumida da parte do contrato a subcontratar:

Tervezési munkák részmunkái bontási munkák részmunkái organizáció részmunkái földmunka részmunkái cölöpözés részmunkái, víztelenítés részmunkái zsaluzás részmunkái, síkalapozás-

helyszíni beton és vasbeton munka részmunkái

Egyéb szerkezetek részmunkái

Előregyártott szerkezetek részmunkái

Felépítményi munkák részmunkái

Zsaluzás részmunkái

Acélszerkezetek részmunkái

Homlokzati állvány részmunkái

Falazatok részmunkái

Vakolatok részmunkái

Szerelt falak, álmennyezetek részmunkái

Aljzatok, burkolatok részmunkái

Bádogos szerkezetek részmunkái

Belső ajtók részmunkái

Lakatosszerkezetek részmunkái  
Homlokzati nyílászárók, burkolatok részmunkái  
Felületképzések részmunkái  
Szigetelések részmunkái  
Pipere kiegészítők, szaniterek részmunkái  
Lelátószékek részmunkái  
Liftek részmunkái  
Elektromos munkák részmunkái  
Fűtés-hűtés részmunkái  
Távhő részmunkái  
Légtechnika részmunkái  
Esővíz elvezetés részmunkái  
Vízellátás-csatornázás részmunkái  
Gépészeti automatika részmunkái  
Közművek részmunkái  
Kút részmunkái  
Környezetredezés részmunkái  
Pályatechnológia részmunkái  
Referencia alkalmassági feltételt jelentő erőforrás biztosítása  
Építész tervezői feladatok ellátása  
Épület-villamosság építésvezetői feladatok ellátása

## **Secção VI: Informação complementar**

---

### **VI.3. Informação adicional**

Az eljárás eredményes.

Nyertes közös ajánlattevő: Építő-és épületkarbantartó Zártkörűen Működő Részvénytársaság, adószáma: 11266101-2-43 és Nyír-Wetland Generál Zrt., adószáma: 28786230-2-15

Beérkezett ajánlatok:

— Építő-és épületkarbantartó Zártkörűen Működő Részvénytársaság (1112 Budapest, Németvölgyi út 146.), adószáma: 11266101-2-43 és Nyír-Wetland Generál Zrt. (4400

Nyíregyháza, Tambura utca 11.), adószáma: 28786230-2-15

— Hunép Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság (4025 Debrecen, Simonffy utca 34–36. 8768/1), adósz.: 12656770-2-09

— Peka Bau 2000 Építőipari, Ingatlanforgalmazó, Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. (3525 Miskolc, Széchenyi utca 37. II/1.), adósz.:12513712-2-05

Az eljárás során nem lettek figyelembe véve környezetvédelmi vagy szociális szempontok.

### **VI.4. Procedimentos de recurso**

#### **VI.4.1. Organismo responsável pelos processos de recurso**

Nome oficial: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Endereço postal: Riadó u. 5.

Localidade: Budapest

Código postal: 1026

País: Hungria

Correio eletrónico: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefone: +36 18828592

Fax: +36 18828593

#### **VI.4.3. Processo de recurso**

Informações precisas sobre o(s) prazo(s) de recurso:

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információkat a Kbt. 148. § (3)–(9) bekezdéseiben foglalt előírások tartalmazzák

**VI.4.4. Serviço junto do qual podem ser obtidas informações sobre os processos de recurso**

Nome oficial: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Endereço postal: Riadó u. 5.

Localidade: Budapest

Código postal: 1026

País: Hungria

Correio eletrónico: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefone: +36 18828592

Fax: +36 18828593

**VI.5. Data de envio do presente anúncio**

05/05/2021